

## VERTALING

N. 91 — 3104

[S-C — 27495]

**19 SEPTEMBER 1991. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve betreffende de overdracht van goederen, rechten en schulden aan de « Office wallon de Développement rural » (Waalse Dienst voor Plattelandsontwikkeling)**

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op het decreet van 28 februari 1991 houdende oprichting van de « Office wallon de Développement rural », inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 18 april 1991 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van het decreet van 28 februari 1991 houdende oprichting van de « Office wallon de Développement rural »;

Op voordracht van de Minister van Tewerkstelling, belast met Landsverdediging, Natuurbehoud en Industriegebieden,

Besluit :

**Artikel 1.** Buiten de reeds bij besluit van de Executieve van 6 juni 1991 overgedragen goederen worden de goederen, rechten en schulden die van de Nationale Landmaatschappij overgedragen werden naar het Waalse Gewest en die betrekking hebben tot de activiteiten van ruilverkaveling en grondverbetering aan de « Office wallon de Développement rural » overgedragen.

**Art. 2.** Dit besluit wordt van kracht op 1 januari 1992.

**Art. 3.** De Minister, tot wiens bevoegdheden de Landinrichting behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 19 september 1991.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve,  
belast met Economie, KMO's en Gewestelijk Openbaar Ambt,

B. ANSELME

De Minister voor Tewerkstelling, belast met Landinrichting, Natuurbehoud en Industriegebieden,

E. HISMANS

F. 91 — 3105 (91-2820)

[S-C — 27499]

**25 JUILLET 1991. — Décret modifiant le décret du 23 avril 1986 portant constitution d'une Société wallonne des Distributions d'Eau. — Erratum**

Dans le *Moniteur belge* du 12 octobre 1991, à la page 22653, il y a lieu d'ajouter à l'article 2 du décret un 5° ainsi rédigé :

« 5° l'exploitation industrielle et commerciale d'installations de production et d'adduction d'eau pour le compte de tiers. »

## ÜBERSETZUNG

D. 91 — 3105 (91-2820)

[S-C — 27499]

**25. JULI 1991. — Dekret zur Abänderung des Dekrets vom 23. April 1986 zur Gründung einer Wallonischen Wasserversorgungsgesellschaft. — Erratum**

In das *Belgische Staatsblatt* vom 12. Oktober 1991, auf Seite 22654, besteht Anlass in das Artikel 2 des Dekrets ein 5° mit dem folgendem Wortlaut einzufügen :

« 5° die industrielle und wirtschaftliche Bewirtschaftung von Anlagen für Wassergewinnung und -zufuhr für Rechnung von Dritten. »

## VERTALING

N. 91 — 3105 (91-2820)

[S-C — 27499]

**25 JULI 1991. — Decreet tot wijziging van het decreet van 23 april 1986 houdende oprichting van een Waalse Maatschappij voor Watervoorziening. — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* van 12 oktober 1991, op pagina 22655, dient artikel 2 van het decreet met een punt 5° te worden aangevuld :

« 5° de industriële en commerciële exploitatie van waterproductie- en toevoerinstallaties voor rekening van derden. »